

| DE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | EN                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | IT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | NL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | ES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | CZ                                                                                                                                                                                                                                                              | HR                                                                                                                                                                                                                                                                                           | SI                                                                                                                                                                                    | HU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Verwenden Sie den Anzündkamin nur im Freien und auf einer ebenen, feuerfesten Oberfläche.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Only use the chimney starter outdoors and on a flat, fireproof surface.                                                                                                                                                                                                                                 | Utilisez l'allume-cheminée uniquement à l'extérieur et sur une surface plane et ignifuge.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Utilizzare l'avviatore camino solo all'aperto e su una superficie piana e ignifuga.                                                                                                                                                                                                                                                                         | Gebruik de schoorsteenstarter alleen buitenshuis en op een vlakke, vuurvaste ondergrond.                                                                                                                                                                                                                                                | Utilice el encendedor de chimenea únicamente al aire libre y sobre una superficie plana e ignífuga.                                                                                                                                                                                                                            | Komínový startér používejte pouze venku a na rovném ohnivzdorném povrchu.                                                                                                                                                                                       | Pokretač dimnjaka koristite samo na otvorenom i na ravnoj, vatrostalnoj površini.                                                                                                                                                                                                            | Vžigalni tulec uporabljajte samo na prostem, na ravni, ognjevarni površini.                                                                                                           | A kéményindítót csak szabadban és sík, tűzálló felületen használja.                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Halten Sie den Anzündkamin fern von leicht entflammbaren Materialien, wie z.B. Holz, Papier oder Textilien.                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Keep the chimney starter away from easily flammable materials such as wood, paper or textiles.                                                                                                                                                                                                          | Gardez l'allume-cheminée éloigné des matériaux facilement inflammables tels que le bois, le papier ou les textiles.                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Tenere l'avviatore camino lontano da materiali facilmente infiammabili come legno, carta o tessuti.                                                                                                                                                                                                                                                         | Houd de schoorsteenstarter uit de buurt van licht ontvlambare materialen zoals hout, papier of textiel.                                                                                                                                                                                                                                 | Mantenga el arrancador de chimenea alejado de materiales fácilmente inflamables como madera, papel o textiles.                                                                                                                                                                                                                 | Komínový startér udržujte v dostatečné vzdálenosti od snadno hořlavých materiálů, jako je dřevo, papír nebo textilie.                                                                                                                                           | Pokretač dimnjaka držite podalje od lako zapaljivih materijala kao što su drvo, papir ili tekstil.                                                                                                                                                                                           | Vžigalni tulec hranite stran od vnetljivih materialov, kot so les, papir in tekstil.                                                                                                  | Tartsa távol a kéményindítót könnyen gyúlékony anyagoktól, mint például fa, papír vagy textil.                                                                                                                                                                                                                                              |
| Lassen Sie den Anzündkamin während der Verwendung niemals unbeaufsichtigt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Never leave the chimney starter unattended during use.                                                                                                                                                                                                                                                  | Ne laissez jamais le démarreur de cheminée sans surveillance pendant son utilisation.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Non lasciare mai l'avviatore del camino incustodito durante l'uso.                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Laat de schoorsteenstarter tijdens gebruik nooit onbeheerd achter.                                                                                                                                                                                                                                                                      | Nunca deje el arrancador de chimenea desatendido mientras esté en uso.                                                                                                                                                                                                                                                         | Nikdy nenechávejte spouštěč komínu během používání bez dozoru.                                                                                                                                                                                                  | Nikada ne ostavljajte pokretač dimnjaka bez nadzora dok je u uporabi.                                                                                                                                                                                                                        | Vžigalnega tulca med uporabo nikoli ne puščajte brez nadzora.                                                                                                                         | Használat közben soha ne hagyja felügyelet nélkül a kéményindítót.                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Verwenden Sie hitzebeständige Handschuhe oder Werkzeuge, um den Anzündkamin zu handhaben, da er extrem heiß wird.                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Use heat-resistant gloves or tools to handle the chimney starter as it gets extremely hot.                                                                                                                                                                                                              | Utilisez des gants ou des outils résistants à la chaleur pour manipuler le démarreur de cheminée car il devient extrêmement chaud.                                                                                                                                                                                                                                                                          | Utilizzare guanti o strumenti resistenti al calore per maneggiare l'avviatore del camino poiché diventa estremamente caldo.                                                                                                                                                                                                                                 | Gebruik hittebestendige handschoenen of gereedschap om de schoorsteenstarter vast te pakken, aangezien deze extreem heet wordt.                                                                                                                                                                                                         | Utilice guantes o herramientas resistentes al calor para manipular el encendedor de chimenea, ya que se calienta mucho.                                                                                                                                                                                                        | K manipulaci se startérem komína používejte žáruvzdorné rukavice nebo nástroje, protože je extrémně horký.                                                                                                                                                      | Koristite rukavice otporne na toplinu ili alat za rukovanje pokretačem dimnjaka jer postaje iznimno vruć.                                                                                                                                                                                    | Pri rokovanju z netilnim tulcem uporabljajte ognjevarne rokavice ali orodje, saj se lahko zelo segreje.                                                                               | Használjon hőálló kesztyűt vagy szerszámot a kéményindító kezeléséhez, mivel az rendkívül felmelegszik.                                                                                                                                                                                                                                     |
| Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Vor der Benutzung sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige Risiken, können aber nicht alle abdecken. Bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung auf. | Read the entire manufacturer's instruction manual carefully and follow all listed safety precautions. Before use, read all manufacturer information. Warning instructions cover some risks but not all. Keep manuals for reference.                                                                     | Lisez attentivement tout le manuel d'instructions du fabricant et suivez toutes les consignes de sécurité données. Avant utilisation, lisez toutes les informations du fabricant. Les avertissements couvrent certains risques, mais pas tous. Gardez le manuel.                                                                                                                                            | Leggere attentamente tutto il manuale del produttore e seguire tutte le indicazioni di sicurezza riportate. Prima dell'uso leggere tutte le informazioni. Gli avvisi trattano alcuni rischi, ma non tutti. Conserva le istruzioni.                                                                                                                          | Lees de volledige handleiding van de fabrikant zorgvuldig door en volg alle opgegeven veiligheidsinstructies. Lees voor gebruik alle informatie. Waarschuwingsinstructies behandelen sommige, maar niet alle risico's. Bewaar de handleiding.                                                                                           | Lea detenidamente el manual de instrucciones del fabricante y respete todas las advertencias de seguridad. Antes de usarlas, lea toda la información. Las advertencias cubren algunos riesgos, pero no todos. Guarde el manual.                                                                                                | Pečlivě si přečtete celý návod výrobce a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny. Ještě před použitím prostudujte návod. Upozornění pokrývají jen některá, ne všechna rizika. Návod uschovejte pro další použití.                                                 | Pažljivo pročitajte cijeli priručnik proizvođača i pridržavajte se svih navedenih sigurnosnih uputa. Prije uporabe pročitajte sve informacije proizvođača. Neke opasnosti su navedene, ali ne sve. Sačuvajte priručnik.                                                                      | Preberite celoten priročnik proizvajalca in upoštevajte vse varnostne napotke. Pred uporabo preberite vse podrobnosti. Opozorila zajemajo le nekatere nevarnosti. Priročnik shranite. | Olvassa el figyelmesen a gyártó teljes használati útmutatóját, és tartsa be az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Használat előtt olvassa el a gyártói információkat. A figyelmeztetések csak bizonyos kockázatokat fednek le, de nem mindet. Órizza meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra.                                  |
| Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Herstellers lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.           | Products should never be used by children or by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge unless the manufacturer's manual explicitly allows. Children should never play unsupervised. Cleaning and maintenance must not be performed by children. | Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf indication explicite dans le manuel du fabricant. Les enfants ne doivent jamais jouer avec les produits sans surveillance. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants. | I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che il manuale del produttore non lo permetta esplicitamente. I bambini non devono mai giocare senza supervisione. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini. | Producten mogen niet worden gebruikt door kinderen, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij de handleiding van de fabrikant dit expliciet toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen gebeuren. | Los productos no deben ser nunca utilizados por niños ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, salvo que el fabricante lo indique explícitamente. Los niños nunca deben jugar sin vigilancia. Limpieza y mantenimiento nunca deben hacerlos los niños. | Výrobky by nikdy neměly používat děti a osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální kapacitou, ani s nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže to výrobce výslovně připouští. Děti si nesmí nikdy hrát bez dozoru. Údržbu a čištění nesmějí dělat děti. | Proizvodi se ne smiju koristiti od strane djece niti od osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako to proizvođač izričito dopušta. Djeca nikada ne smiju biti bez nadzora. Čišćenje i održavanje ne smiju raditi djeca. | Uporabljajte ustrezno opremo in tehnike za dvigovanje in odstranjevanje težkih bremen, da se izognete poškodbam.                                                                      | Terméket soha ne használjanak gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalat vagy tudás hiányában lévő személyek, hacsak azt a gyártó használati útmutatója kifejezetten nem engedi meg. A gyermekek soha ne játszanak felügyelet nélkül. Tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetnek. |
| Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.                                                                                                                                                                                            | Risk of suffocation, packaging materials are not toys, keep packaging out of reach of children and people with reduced abilities.                                                                                                                                                                       | Risque de suffocation, les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets, gardez les emballages hors de portée des enfants et des personnes avec des capacités réduites.                                                                                                                                                                                                                                     | Pericolo di soffocamento, l'imballaggio non è un giocattolo, tenere fuori dalla portata di bambini e persone con capacità ridotte.                                                                                                                                                                                                                          | Verstikkingsgevaar, verpakkingsmateriaal is geen speelgoed, houd het buiten bereik van kinderen en mensen met beperkingen.                                                                                                                                                                                                              | Peligro de asfixia, los materiales de embalaje no son juguetes, mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños y personas con discapacidades.                                                                                                                                                                             | Nebezpečí udušení, obalové materiály nejsou hračky, držte mimo dosah dětí a osob se sníženou schopností.                                                                                                                                                        | Opasnost od gušenja, ambalažni materijali nisu igračka, držite ih van dohvata djece i osoba smanjenih sposobnosti.                                                                                                                                                                           | Nevarnost zadušitve, embalaža ni igrača, hranite jo nedosegljivo otrokom in osebam z zmanjšanimi sposobnostmi.                                                                        | Fulladásveszély, a csomagolóanyag nem játék, tartsa a csomagolást gyermekektől és csökkent képességű személyektől távol.                                                                                                                                                                                                                    |